

Versão resumida
Plano da cidade de Azumino para criação de uma sociedade de convivência mútua com respeito à diversidade
Ano fiscal de 2023 – Ano fiscal de 2027
Cidade de Azumino

Seção 1: Princípios básicos

Com base nos princípios dos ODS, que estabelecem metas mundiais para criar uma sociedade sustentável, diversa e inclusiva, na qual “ninguém é deixado de fora”, os três princípios básicos estabelecidos pela Portaria da Cidade de Azumino para Criação de uma Sociedade de Conveniência Multicultural são os princípios básicos deste plano. Ele visa uma sociedade de convivência mútua na qual todas as pessoas vivam suas vidas aceitando a diversidade e compartilhando responsabilidades.

Respeito aos direitos humanos

Todas as pessoas devem ser capazes de viver com dignidade e respeito aos direitos humanos, aceitando a diversidade.

Criação de uma comunidade sustentável baseada na diversidade

Todas as pessoas devem ser capazes de exercer sua individualidade e habilidades com base na sua própria vontade, escolhendo formas de vida diversas.

Promoção de atividades

Todas as pessoas participam em conjunto e compartilham responsabilidades em todas as áreas de atividades.

Seção 2: Visão de sociedade

O Artigo 1 da Portaria da Cidade de Azumino para Criação de uma Sociedade de Convivência Multicultural estipula como objetivo “criar uma sociedade de convivência mútua na qual cada indivíduo seja aceito como único e aceito por ser ele mesmo”.

O presente plano estabelece como “Visão de Sociedade”, durante o período do plano, “uma sociedade de convivência mútua onde qualquer um tem a sua vez”. O objetivo é aprofundar o entendimento comum dos cidadãos, empresários, educadores e da administração pública, promovendo o plano em cooperação com todos.

Seção 3: Políticas básicas

Para construir uma sociedade em que seja possível viver em igualdade, respeitando os direitos humanos e aceitando a individualidade dos outros, é importante compreender a diversidade de cada pessoa. As três políticas básicas seguintes foram formuladas com o objetivo de criar “Azumino: uma sociedade de convivência mútua onde qualquer um tem a sua vez”.

Política básica 1 Criação de comunidades baseadas em igualdade de gênero e respeito à diversidade sexual

Para criar uma sociedade onde “ninguém é deixado de fora”, conforme proposto pelos ODS, nunca houve uma era na qual a perspectiva de igualdade de gênero fosse tão desejável. A perspectiva de igualdade de gênero precisa ser incorporada e permear todos os campos. Além disso, a identidade de gênero (gênero mental), orientação sexual e expressão de gênero são diferentes para cada pessoa, e não podem ser distinguidas apenas julgando pelas características físicas da pessoa no momento do nascimento (gênero físico).

Política básica 2 Criação de comunidades de convivência multiculturais

A aceitação de estrangeiros (incluindo cidadãos cuja nacionalidade não é japonesa, pessoas que obtiveram nacionalidade japonesa, filhos de casamentos internacionais com japoneses etc.) e o encontro de diversas pessoas é uma força motriz para novos encontros, descobertas e inovações criativas (mudança e transformação), levando ao crescimento dos cidadãos e da cidade.

O objetivo é criar uma sociedade de convivência multicultural na qual os cidadãos estrangeiros e japoneses se respeitem, entendem e vivam em paz.

Política básica 3 Criação de comunidades de design universal

“Design Universal” significa “um design para todos” ou “um design simples para todos”. A nossa cidade é o lar de uma gama diversa de pessoas, como crianças, adultos, estrangeiros, cadeirantes, deficientes visuais, auditivos e outras deficiências não detectadas pela aparência, gestantes e lactantes e pessoas empurrando carrinhos de bebês.

Nós introduziremos a perspectiva de design universal, visando oferecer uma cidade, construções, objetos, mecanismos e serviços para que a sociedade se torne acessível e habitável para todos desde o início, independentemente da personalidade das pessoas e suas diferenças.

Visão de sociedade da cidade de Azumino: uma sociedade de convivência mútua onde qualquer um tem a sua vez

Princípios básicos

1. Respeito aos direitos humanos
2. Criação de uma comunidade sustentável baseada na diversidade
3. Promoção de atividades

Política básica 1

Criação de comunidades baseadas em igualdade de gênero e respeito à diversidade sexual

Política básica 2

Criação de comunidades de convivência multiculturais

Política básica 3

Criação de comunidades de design universal

Diretriz das medidas

Principais medidas

- 1 - 1 Desaprovação da percepção estereotipada da divisão de gênero
 - 1 - 1 - 1 Promoção e conscientização da igualdade de gênero
 - 1 - 1 - 2 Maior participação das mulheres no processo de decisão de políticas
 - 1 - 1 - 3 Gestão do progresso do plano de promoção de igualdade de gênero

- 1 - 2 Promoção de iniciativas relacionadas ao equilíbrio entre trabalho e vida pessoal
 - 1 - 2 - 1 Criação de um ambiente de trabalho sem discriminação de gênero
 - 1 - 2 - 2 Redução das longas jornadas de trabalho e promoção de estilos diversos de trabalho
 - 1 - 2 - 3 Reconhecimento de empresas líderes em igualdade de gênero

- 1 - 3 Erradicação de todas as formas de violência, incluindo violência doméstica
 - 1 - 3 - 1 Criação de consciência de não tolerância à violência
 - 1 - 3 - 2 Criação de mecanismos de acesso aos apoios
 - 1 - 3 - 3 Melhoria de apoio às vítimas

- 1 - 4 Criação de um ambiente seguro e protegido, independentemente do gênero e outras diferenças
 - 1 - 4 - 1 Incentivo ao bem-estar ao longo da vida
 - 1 - 4 - 2 Apoio de saúde na gravidez, parto etc., e conscientização dos direitos
 - 1 - 4 - 3 Incentivo a compreensão e apoio à diversidade sexual

- 2 - 1 Criação de uma consciência de coexistência multicultural e eliminação do preconceito e discriminação
 - 2 - 1 - 1 Desenvolvimento da consciência de aceitação de diversas culturas
 - 2 - 1 - 2 Apoio a organizações de convivência multicultural e de intercâmbio internacional
 - 2 - 1 - 3 Gestão do progresso do plano de convivência multicultural

- 2 - 2 Melhora no aprendizado e comunicação
 - 2 - 2 - 1 Difusão do “japonês simplificado” e multilinguismo
 - 2 - 2 - 2 Melhora da educação em língua japonesa e oportunidades para aprender regras da vida cotidiana na comunidade
 - 2 - 2 - 3 Melhora da educação de crianças estrangeiras em idade escolar

2 - 3 Criação de uma cidade segura para viver

2 - 3 - 1 Melhora do sistema de consultas

2 - 3 - 2 Melhora das condições de vida e infraestrutura social básica

2 - 3 - 3 Melhora do sistema de prevenção de desastres

2 - 4 Promoção de atividades na comunidade local

2 - 4 - 1 Incentivo ao intercâmbio regional de convivência multicultural

2 - 4 - 2 Incentivo a participação em atividades comunitárias

3 - 1 Educação de pessoas empáticas

3 - 1 - 1 Conscientização sobre o design universal

3 - 1 - 2 Treinamento de profissionais para o trabalho

3 - 1 - 3 Treinamento de líderes que promovam o design universal

3 - 2 Criação de sistemas que sejam úteis a todos

3 - 2 - 1 Sistema capaz de garantir apoio seguro e apropriado para todos

3 - 2 - 2 Fornecimento de informações acessíveis para todos

3 - 2 - 3 Gestão do progresso do plano de design universal

3 - 3 Criação de uma cidade onde se possa viver com praticidade

3 - 3 - 1 Desenvolvimento de um ambiente fácil de se deslocar

3 - 3 - 2 Desenvolvimento de construções públicas acessíveis

3 - 3 - 3 Orientação e suporte para instalações acessíveis

Para crianças, deficientes e idosos

Plano de bem-estar da comunidade da cidade de Azumino / Plano de atividades de bem-estar da cidade de Azumino / Plano de apoio à criança e cuidados infantis da cidade de Azumino / Plano básico para deficientes da cidade de Azumino / Plano de bem-estar para idosos e oitavo plano de seguro de assistência da cidade de Azumino / Outros planos

Lista de metas em números

	Indicadores	Valor atual	Valor desejado para 2027
Criação de comunidades baseadas em igualdade de gênero e respeito à diversidade sexual	Porcentagem de entrevistados que responderam “importante” ou “relativamente importante” para “igualdade de gênero” (Pesquisa de Opinião Pública)	72.0%	80%
	Porcentagem de entrevistados que sentem que é “uma região onde se pode colocar suas capacidades em prática independentemente do sexo” (Pesquisa de Opinião Pública)	14.6%	25%
	Porcentagem de mulheres em cargos da administração pública	Chefe da repartição 9.1% Chefe da seção 13.3%	Cargo de chefe da repartição 14% Cargo de chefe da seção 22%
	Porcentagem de mulheres em conselhos, comitês etc.	22.0%	40%
	Porcentagem de mulheres no Conselho de Gestão de Prevenção de Desastres da Cidade de Azumino	18.4%	30%
	Porcentagem de cidadãos que pensam que a cidade é um lugar fácil para ter e criar crianças (Pesquisa de Opinião Pública)	38.5%	40%
	Número de clubes infantis que aceitam crianças até à sexta série	2	9
	Porcentagem de funcionários municipais do sexo masculino que tiram pelo menos um mês de licença parental	20%	30%
	Porcentagem de trabalhadores que se afastam ou mudam de emprego por causa de cuidados ou assistência (questionário realizado pela Seção de Cuidados de Idosos)	11.3%	Diminuição em relação aos valores atuais
	Porcentagem de pessoas que sabem que um serviço de consultas está disponível (questionário sobre igualdade de gênero e convivência multicultural)	63.9%	80%
	Porcentagem de cidadãos conscientizados sobre atos de violência doméstica psicológica, tais como verificar mensagens do outro e restringir suas interações sociais (questionário sobre igualdade de gênero e convivência multicultural)	—	70%
	Porcentagem de exames e consultas para câncer uterino	29.8%	35%
	Porcentagem de exames e consultas para câncer de mama	31.8%	35%
	Número de mortes por suicídio para cada 100.000 pessoas	18.0 pessoas (2020)	Menos de 13.9 pessoas
	Nível de consciência sobre a palavra “minorias sexuais” (questionário sobre igualdade de gênero e convivência multicultural)	—	Mais de 90%
	Porcentagem de entrevistados que responderam “importante” ou “relativamente importante” para medidas de direitos humanos para minorias sexuais (Pesquisa de Opinião Pública)	—	Mais de 90%

	Indicadores	Valor atual	Valor desejado para 2027
Criação de comunidades de convivência multiculturais	Porcentagem de pessoas com problemas de “discriminação” no cotidiano (questionário sobre as condições de vida dos cidadãos estrangeiros)	8.6%	Menos de 5%
	Nível de satisfação com a vida cotidiana na cidade de Azumino (questionário sobre as condições de vida dos cidadãos estrangeiros)	90.5%	Aumento em relação ao valor atual
	Número de aulas de língua japonesa e participantes	112 vezes 366 pessoas	Mais de 120 vezes Mais de 500 pessoas
	Quantidade anual de acessos à página em língua estrangeira da cidade	42 vezes	Mais de 200 pessoas
	Nível de consciência sobre os serviços de consulta aos estrangeiros (questionário sobre as condições de vida dos cidadãos estrangeiros)	31.1%	Mais de 80%
	Porcentagem de adesão de cidadãos estrangeiros a pensão e seguro de saúde (questionário sobre as condições de vida dos cidadãos estrangeiros)	Pensão: 83.6% Seguro de saúde: 90.8%	Aumento em relação ao valor atual
	Porcentagem de cidadãos estrangeiros que gostariam de continuar morando na cidade de Azumino (questionário sobre as condições de vida dos cidadãos estrangeiros)	91.5%	Aumento em relação ao valor atual
	Número de palestras e cursos de treinamento sobre “japonês simplificado” e “convivência multicultural” para funcionários municipais na comunidade	2 vezes	Mais de 5 vezes
	Número de vezes que cidadãos estrangeiros receberam solicitação para ou realizaram palestras ou grupos de estudos	1 vez	5 vezes
Criação de comunidades de design universal	Porcentagem de entrevistados que responderam que é “importante” ou “relativamente importante” o “respeito pela diversidade” (Pesquisa de Opinião Pública)	71.3%	80%以上
	Número de vezes por ano que eventos, palestras, aulas sobre “respeito pela diversidade” e “design universal” foram realizados	2 vezes	Mais de 5 vezes
	Porcentagem de entrevistados que estão “satisfeitos” ou “relativamente satisfeitos” com o “respeito pela diversidade” (Pesquisa de Opinião Pública)	17.6%	Mais de 20%
	Criação e difusão de guias sobre design universal	—	500 exemplares distribuídos
	Número de usuários de transporte responsivo à demanda	78.975 pessoas	84.000 pessoas
	Porcentagem de manutenção de calçadas para ruas reformadas de 5,5 m ou mais	55.7%	57.0%
	Porcentagem de implementação de treinamentos de prevenção de desastres no distrito	38%	Mais de 75%

O que é uma sociedade de convivência mútua?

É uma sociedade na qual os direitos humanos de todas as pessoas são respeitados e todos conseguem exercer plenamente sua individualidade e pontos fortes em todas as áreas.

Posição do plano

- Plano baseado no Artigo 9 da Portaria da Cidade de Azumino para Criação de uma Sociedade de Convivência Mútua com Respeito à Diversidade
- “Plano Municipal de Igualdade de Gênero”, conforme estabelecido pelo Artigo 14-3 da Lei Básica para uma Sociedade Igualitária
- Plano Básico de implementação de medidas para a prevenção da violência doméstica e para a proteção das vítimas, baseado no do Artigo 2-3, parágrafo 3 da Lei de Prevenção de Violência contra o Cônjuge e de Proteção das Vítimas (Lei de Prevenção da Violência Doméstica)
- Plano de promoção da cidade de Azumino baseado no Artigo 6, parágrafo 2 da Lei sobre a Promoção das Atividades da Vida Profissional da Mulher (Lei de Promoção das Atividades da Mulher) e no Artigo 4 da Lei sobre Promoção Integrada e Abrangente de Medidas para uma Sociedade Universal (Lei de Promoção de Sociedade Universal)
- O plano também é consistente com diversos outros planos, como o “Quinto Plano Básico de Igualdade de Gênero” do governo nacional, o “Plano Regional de Promoção da Convivência Multicultural” (revisado em 2020), o “Quinto Plano de Igualdade de Gênero da Província de Nagano”, as “Diretrizes de Promoção da Convivência Multicultural na Província de Nagano 2020” e o “Plano Geral da Cidade de Azumino”.

Período do plano

Ano fiscal de 2023 – Ano fiscal de 2027 (5 anos)

Inglês

Chinês

Português

Vietnamita

Plano da cidade de Azumino para criação de uma sociedade de convivência mútua com respeito à diversidade (Ano fiscal de 2023 – Ano fiscal de 2027) Versão resumida

Edição/Publicação: Seção de Direitos Humanos e Convivência do Departamento de Políticas da cidade de Azumino

6000, Toyoshina, Azumino, Nagano, 399-8281, Japão

TEL: 0263-71-2406 FAX: 0263-71-5155